**http://www.ipkps.bsu.edu.ru/source/metod\_sluzva/leng/leng06/met\_rek\_ocenka.rtf**

**Примерные нормы оценок успешности овладения иностранными языками**

Контроль является, как известно, важнейшим фактором в процессе обучения любому учебному предмету, в том числе и иностранному языку. Он позволяет не только установить уровень успешности обучения, но и выявить недостатки в знаниях, умениях и навыках учащихся и тем самым определить необходимые изменения, которые следует внести в методику работы. Контроль оказывает воспи­тательное воздействие на учащихся, сти­мулируя их учебную деятельность. Однако он будет лишь тогда эффективен и спосо­бен выполнить свои функции, когда орга­низуется и проводится с учетом специфи­ки каждого учебного предмета, когда пра­вильно определены объекты контроля. При обучении предметам, которые рассматри­ваются как «основы наук», например, хи­мия, история и другие, объектами контро­ля могут и должны выступать, прежде всего, знания законов, фактов и т. п., а также умение решать задачи или работать с картой, историческим документом. Со­вершенно иной подход необходим при выделении объектов контроля при про­верке успешности овладения иностран­ным языком. Дело в том, что основной целью обучения этому предмету является овладение общением на изучаемом языке, т. е. умения говорить на иностранном языке, понимать иностранную речь на слух, излагать свои мысли письменно или читать и понимать иноязычный текст. Поэтому только овладение речевыми уме­ниями в разных видах: чтении и понима­нии, говорении, понимании на слух, пись­ме могут и должны быть основными объ­ектами контроля. Они свидетельствуют об умении общаться с партнером. Из сказан­ного становится ясным, что знание слов, грамматических форм или правила опери­рования ими не могут вообще считаться объектами контроля, ибо такие знания не обеспечивают общения сами по себе. Не могут быть основными объектами и уме­ния, связанные с оперированием языко­вым материалом, например, составление предложений, заполнение пропусков, до­полнение предложений и т. п. Дело в том, что умение оперирования языковым ма­териалом еще не есть участие в иноязыч­ном общении, так как оно не обеспечива­ет передачу или получение информации, а поэтому оно лишь необходимая предпо­сылка для развития речевых умений. К сожалению, во многих школах четвертные и годовые оценки выставляются на осно­ве простого суммирования всех получен­ных учеником оценок, когда большинство из них поставлено в связи с выполнением школьником операций с языковым мате­риалом. Поэтому эти оценки не отражают степени истинной готовности учащегося вступать в непосредственное (говорение, понимание на слух) и опосредованное (чтение) общение. Для определения ус­пешности учащегося в овладении обще­нием на иностранном языке должны при­ниматься во внимание, прежде всего, оцен­ки за выполнение речевых заданий: вы­сказываться по теме, участвовать в беседе, понять иноязычный текст в звучащей или письменной форме.

*Какие же виды речевой деятельности или формы общения должны включаться в ос­новные объекты контроля?*

Сюда следует, прежде всего, отнести уме­ние понять и извлечь информацию из прочитанного иноязычного текста. Далее несомненным объектом контроля являет­ся умение высказаться на иностранном языке и участие в диалоге, т. е. говорение и, наконец, умение понимать на слух иноязычные высказывания. К умениям общения на иностранном языке относит­ся также умение письменно выражать свои мысли. В настоящее время письмо некоторыми учителями все еще рассматривается как средство обуче­ния, хотя в требованиях Госстандарта оно трактуется как цель обучения.

В настоящее время в большинстве школ оценивание сформированности речевых умений ведется по пятибалльной системе. Вместе с тем начинает распространяться тестирование как средство контроля, осо­бенно при проверке чтения и понимания на слух. Речевые умения, связанные с выражением мысли (говорения, письмо) могут проверяться либо с помощью тестов со свободно конструируемым ответом, либо с помощью речеориентированных знаний.

С помощью тестов и тестовых зада­ний удается более точно определить уро­вень сформированности речевых умений по иностранным языкам, так как учитель опирается на большее количество баллов, т. е. сумму баллов за каждое из выполнен­ных заданий, поскольку тест состоит из ряда заданий.

Однако контроль с помощью тестирова­ния осуществляется пока еще в неболь­шом количестве школ, а основная масса учителей по-прежнему использует пяти­балльные оценки. Исходя из существую­щей практики, сдела­на попытка наметить критерии выставле­ния оценок. Ориентиром объективного оценивания современных школьников также должны служить требования к уровню подготовки выпускников основного общего образования и среднего (полного) общего образования, закрепленных в Государственных образовательных стандартах.

Обратимся к нормам оценок учащихся, опубликованным в журнале «Иностранные языки», 1997 год (А. А. Миролюбов, Л. В. Садомова).

**Чтение и понимание иноязычных текстов**

Основным показателем успешности ов­ладения чтением является степень извле­чения информации из прочитанного тек­ста. В жизни мы читаем тексты с разными задачами по извлечению информации. В связи с этим различают виды чтения с такими речевыми задачами как понима­ние основного содержания и основных фактов, содержащихся в тексте, полное понимание имеющейся в тексте инфор­мации и, наконец, нахождение в тексте или ряде текстов нужной нам или задан­ной информации. Поскольку практиче­ской целью изучения иностранного языка является овладение общением на изучае­мом языке, то учащийся должен овладеть всеми видами чтения, различающимися по степени извлечения информации из текста: чтением с пониманием основного содержания читаемого (обычно в методи­ке его называют ознакомительным), чте­нием с полным пониманием содержания, включая детали (изучающее чтение) и чтением с извлечением нужной либо ин­тересующей читателя информации (про­смотровое). Совершенно очевидно, что проверку умений, связанных с каждым из перечисленных видов чтения, необходимо проводить отдельно.

**Чтение с пониманием основного содер­жания прочитанного (ознакомительное)**

***Оценка «5»***ставится учащемуся, если он понял основное содержание оригиналь­ного текста1, может выделить основную мысль, определить основные факты, уме­ет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразо­вательным элементам, либо по сходству с родным языком. Скорость чтения иноя­зычного текста может быть несколько замедленной по сравнению с той, с кото­рой ученик читает на родном языке. За­метим, что скорость чтения на родном языке у учащихся разная.

***Оценка «4»***ставится ученику, если он понял основное содержание оригиналь­ного текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Од­нако у него недостаточно развита языко­вая догадка, и он затрудняется в понима­нии некоторых незнакомых слов, он вы­нужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

***Оценка «3»***ставится школьнику, кото­рый не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выде­лить в тексте только небольшое количес­тво фактов, совсем не развита языковая догадка.

***Оценка «2»***выставляется ученику в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ори­ентируется в тексте при поиске опреде­ленных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

**Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)**

***Оценка «5»***ставится ученику, когда он полностью понял несложный оригиналь­ный текст (публицистический, научно-популярный; инструкцию или отрывок из туристического проспекта). Он использо­вал при этом все известные приемы, на­правленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ).

***Оценка «4»***выставляется учащемуся, если он полностью понял текст, но многократ­но обращался к словарю.

***Оценка «3»***ставится, если ученик понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

***Оценка* «2»** ставится в том случае, когда текст учеником не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

**Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)**

***Оценка «5»***ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст (типа расписания поездов, меню, программы телепередач) или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашива­емую информацию.

***Оценка «4»***ставится ученику при доста­точно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 за­данной информации.

***Оценка «3»***выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной инфор­мации.

***Оценка «2»***выставляется в том случае, если ученик практически не ориентирует­ся в тексте.

**Понимание речи на слух**

Основной речевой задачей при понима­нии звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной уче­нику информации.

***Оценка* «5»** ставится ученику, который понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую для себя информа­цию (например, из прогноза погоды, объ­явления, программы радио и телепере­дач), догадался о значении части незнако­мых слов по контексту, сумел использо­вать информацию для решения постав­ленной задачи (например найти ту или иную радиопередачу).

***Оценка «4»***ставится ученику, который понял не все основные факты. При реше­нии коммуникативной задачи он исполь­зовал только 2/3 информации.

***Оценка «3»***свидетельствует, что ученик понял только 50 *%* текста. Отдельные факты понял неправильно. Не сумел пол­ностью решить поставленную перед ним коммуникативную задачу.

***Оценка «2»***ставится, если ученик понял менее 50 % текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

**Говорение**

Говорение в реальной жизни выступает в двух формах общения: в виде связных высказываний типа описания или расска­за и в виде участия в беседе с партнером.

Выдвижение овладения общением в ка­честве практической задачи требует по­этому, чтобы учащийся выявил свою спо­собность, как в продуцировании связных высказываний, так и в умелом участии в беседе с партнером. При оценивании связ­ных высказываний или участия в беседе учащихся многие учителя обращают ос­новное внимание на ошибки лексическо­го, грамматического характера и выстав­ляют отметки, исходя только исключи­тельно из количества ошибок. Подобный подход вряд ли можно назвать правиль­ным.

Во-первых, важными показателями рассказа или описания являются соответ­ствия темы, полнота изложения, разнооб­разие языковых средств, а в ходе бесе­ды — понимание партнера, правильное реагирование на реплики партнера, раз­нообразие своих реплик. Только при со­блюдении этих условий речевой деятель­ности можно говорить о реальном обще­нии. Поэтому все эти моменты должны учитываться, прежде всего, при оценке речевых произведений школьников.

Во-вторых, ошибки бывают разными. Одни из них нарушают общение, т. е. ведут к непониманию. Другие же, хотя и свиде­тельствуют о нарушениях нормы, но не нарушают понимания. Последние можно рассматривать как оговорки.

В связи с этим основными критериями оценки умений говорения следует счи­тать:

-соответствие теме,

-достаточный объ­ем высказывания,

- разнообразие языковых средств и т. п.,

а ошибки целесообразно рассматривать как дополнительный кри­терий.

**Высказывание в форме рассказа, описания**

***Оценка* «5»** ставится ученику, если он в целом справился с поставленными рече­выми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практиче­ски отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначи­тельны. Объем высказывания соответство­вал тому, что задано программой на дан­ном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произно­шение. Речь ученика была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

***Оценка «4»*** выставляется учащемуся, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреб­лены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие комму­никацию. Темп речи был несколько за­медлен. Отмечалось произношение, стра­дающее сильным влиянием родного язы­ка. Речь была недостаточно эмоциональ­но окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказыва­ние содержало информацию и отражало конкретные факты.

***Оценка «3»***ставится ученику, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказыва­ния не достигал нормы. Ученик допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказы­вания. Практически отсутствовали эле­менты оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально ок­рашенной. Темп речи был за­медленным.

***Оценка «2»***ставится ученику, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответ­ствовало требованиям программы). Наб­людалась узость вокабуляра. Отсутствова­ли элементы собственной оценки. Уча­щийся допускал большое количество оши­бок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание между речевыми партнерами.

**Участие в беседе**

При оценивании этого вида говорения важнейшим критерием также как и при оценивании связных высказываний явля­ется речевое качество и умение справить­ся с речевой задачей, т. е. понять партне­ра и реагировать правильно на его репли­ки, умение поддержать беседу на опреде­ленную тему. Диапазон используемых язы­ковых средств, в данном случае, предостав­ляется учащемуся.

***Оценка* «5»** ставится ученику, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушаю­щие коммуникацию.

***Оценка «4»***ставится учащемуся, кото­рый решил речевую задачу, но произно­симые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсут­ствовали ошибки, нарушающие коммуни­кацию.

***Оценка «3»***выставляется ученику, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

***Оценка «2»***выставляется, если учащий­ся не справился с решением речевой зада­чи. Затруднялся ответить на побуждаю­щие к говорению реплики партнера. Ком­муникация не состоялась.

**Оценивание письменной речи учащихся**

И.Л. Бим так определяет критерии оценивания письменной речи учащихся, изложенные в книге для учителя к учебнику для 10 класса общеобразовательных учреждений (М., Просвещение, 2006).

***Оценка* «5»** Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Учащийся показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.

***Оценка «4»*** Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию.Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Учащийся использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка.В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.

***Оценка «3»*** Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Учащийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста.

***Оценка «2»*** Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста***.*** Формат письма не соблюдается. Учащийся не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

Выполнение тестовых заданий оценивается по следующей схеме (О.В. Афанасьева и др., «Контрольные и проверочные задания к учебнику для VI кл.». М.,Просвещение, 2006), если автором теста не предусмотрена другая:

выполнено 65% работы – «3»

80% - «4»

95-100% - «5»

*Методисты кабинета*

*общественно-гуманитарных дисциплин*

*БелРИПКППС Н.И. Ромашова, Л.И. Яковенко*